



## ضع اسمَ حيوانٍ أو طيرٍ في الفراغِ

Постав назву тварини або птиці в порожнє місце

1 {وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا (.....)}

I (пам'ятайте про те) що сказав Муса (отримавши від Аллага одкровення) своєму народу: «Воістину, Аллаг наказує вам заколоти (якусь) (.....)»

2 {فَالْتَقَمَهُ (.....) وَهُوَ مُلِيمٌ}

I (був він викинутий у море i) поглинув його (...), коли він (був) гідний осуду.

3 {وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى (.....) أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ}

I оглядав він [пророк Сулейман] птахів (які були підчинені йому) і (потім) сказав: Чому це я не бачу (.....)? (Він перебуває за ким-небудь) чи він із (числа) відсутніх?»

4 {فَبَعَثَ اللَّهُ (.....) يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِي سَوْءَةَ أَخِيهِ}

I послав Аллаг (одного) (...), який розкопував землю, щоб показати йому [вбивцю], як приховати [поховати] тіло його брата.

5 {قَالَ إِنِّي لَيَحْزَنُنِي أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ (.....) وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ}

Сказав (Йакуб): «Воістину, мене, звичайно ж, засмутить, якщо ви з ним підете, і боюся я (якщо довірю його вам), що з'їсть його (.....), (в той час як) ви будете до нього безтурботні [неуважні]».

6 {يَأْيُهَا (.....) ادْخُلُوا مَسَاكِنِكُمْ لَا يَحِطَمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ}

«O (.....)! Увійдіть в своє житло, щоб Сулейман та його війська не розчавили вас, навіть не помічаючи (цього)».

7 {إِنْ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ (.....) وَلِيَ (.....) وَاحِدَةً}

(Сказав один з них): «Справді, це брат мій, у нього дев'яносто дев'ять (.....), а в мене одна (.....)....»

8 {فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ (.....) إِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرِكْهُ يَلْهَثْ}

I за прикладом подібний він (.....): якщо кинешся на неї (проганяючи її), висовує язик, і, якщо залишиш її (у спокої), (всеодно) висовує язик.



9 {أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ (.....)}

Хіба не бачив ти (о Мухаммад), як вчинив твій Господь із власниками (.....)?

10 {كَأْتَهُمْ (.....) مُسْتَنْفِرَةٌ \* فَرَّتْ مِنْ (.....)}

Подібно до наляканих (диких) (.....), (які) тікають від (тих хто полює на них) (.....)?

11 {فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ (.....) مُبِينٌ}

І кинув він [Муса] свій посох, і ось він (перетворився) на явну [величезну] (.....).

12 {مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يُحْمِلُوهَا كَمَثَلِ (.....) يَحْمِلُ أَسْفَارًا}

Приклад тих, на яких було покладено (виконання) Тори [іудеї], (але) потім не понесли вони її [не стали виконувати її], подібний до прикладу (.....), (який) везе (на собі) книжки.

13 {وَيَا قَوْمِ هَذِهِ (.....) اللَّهُ لَكُمْ آيَةٌ فَذُرُّوْهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ}

це – (.....) Аллага (яку Він вивів вам зі скелі) (як ви самі просили про це) (дана) вам знаменням; залиште її пастися на землі Аллага і не торкайтеся її зі злом [не завдавайте їй шкоди], щоб вас не спіткало болісне покарання.

14 {وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى (.....) أَنْ اتَّخِذْ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ}

І вселив Господь твій (.....): «Влаштувай собі дім в горах, і на деревах, і в тому, що будують люди.

15 {فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَ (.....) وَ (.....) وَ (.....) وَالدمَّ آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا}

І наслали Ми на них потоп, і (.....), і (.....), і (.....), і кров, як ознаки {وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ} ясні. Але вони виявили зарозумілість і виявилися людьми, які чинять беззаконня.

16 {مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ (.....) اتَّخَذَتْ بَيْتًا}

Приклад (діянь) тих [багатобожників], які взяли собі окрім Аллага покровителів (на допомогу яких вони розраховують), подібний до прикладу (діяння) (.....), який влаштував собі житло, (в якому він шукає собі захист).

17 {فَلَمَّا عَتَوْا عَمَّا نُهِوا عَنْهُ فُلْنَا لَهُمْ كُونُوا (.....) خَاسِرِينَ}

Коли ж вони порушили те, що їм забороняли [ловили рибу у заборонений для них день], сказали Ми їм: Будьте (...) ганебними!



18 {أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَىٰ (.....) كَيْفَ خُلِقَتْ} Не вже вони не дивляться на (.....), як вони створені. Вони є дивовижними тваринами з дивним тілом, мають неймовірну силу і витривалість.

19 {خُشِعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ (.....) مِّنْتَشِرُونَ} 3 приниженими поглядами вийдуть вони [невіруючі] з могил, (у своїй множині і рухаючись до місця збору) подібно до (...) розсіяної.

20 {يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ (.....) الْمَثْبُوثِ} (Це) – день, коли будуть люди (від великого страху) (рухатися), як розпорошені (.....) (поки не будуть зібрані у місці стояння).

21 {مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ (.....) وَ (.....)} Кого прокляв Аллаг, і того, на кого Він розгнівався, і зробив із них (.....) і (.....), і ті хто поклоняються тагуту.

22 {فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ (.....) سَمِينٌ} І (непомітно) відійшов він [Ібрахім] до своєї родини (щоб приготувати частування для гостей), і приніс (смажене м'ясо) жирного (.....).

23 {فَأَلْقَاهَا فِإِذَا هِيَ (.....) تَسْعَى} І кинув він [Муса] його [посох] (на землю). І ось (посох перетворився на) (.....), яка рухається.

24 {ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِّن (.....) اثْنَيْنِ وَمِن (.....) اثْنَيْنِ} (Він створив вам з худоби) вісім парних особин: з (.....) – дві, і з (.....) – дві.

25 {إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا (.....) فَمَا فَوْقَهَا} Воістину, Аллаг не соромиться наводити притчі [в якості прикладу] (навіть) (.....) і те, що вище за нього.

26 {قَالُوا نَفَقْدُ صُوعًا الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلٌ (.....) وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ} (Помічники) сказали: «Шукаємо ми чашу правителя(царя); і тому, хто принесе її, буде дано в нагороду вантаж (.....). І я за цю (обіцянку) ручаюся».

27 {إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرِّ رِيشٍ كَالْقَصْرِ كَأَنَّهُ (.....) صُفْرٌ} Воістину, він [Пекло] викидає (такі великі) іскри, (кожна з яких за величиною) як замок, (а на вигляд) вони як жовті (.....).

28 {قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّؤُا عَلَيْهَا وَأَهشُّ بِهَا عَلَى (.....) وَلِي فِيهَا مَارِبٌ أُخْرَى} Сказав він: «Це посох мій, спираюся я на нього і за допомогою нього збиваю листя для мого (.....). А також є для мене в ньому інше застосування».

29 {إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَن يَخْلُقُوا (.....) وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ} Воістину, ті (божества), до яких ви звертаєтеся з благанням [поклоняєтеся] окрім Аллага, ніколи не створять і (.....), навіть якщо (всі ці божества) зберуться разом для цього [для створення].

30 {وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِّن قُوَّةٍ وَمِن رِّبَاطٍ (.....) تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ} І приготуйте (о віруючі) для них [для зустрічі з вашими ворогами] настільки можете сили [зброї] та загонів (.....); ви залякаєте цим ворога Аллага, і вашого ворога, а також тих, яких ви не знаєте, але яких знає Аллаг.